

**Zeitschrift:** Die Berner Woche

**Band:** 33 (1943)

**Heft:** 40

**Rubrik:** Illustrierte Rundschau der Berner Woche

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Illustrierte Rundschau

## der Berner Woche



### Flankenpositionen an der Südfront

Bild oben: **Bastia**, die korsische Hafenstadt, die von den zurückgedrängten deutschen Truppen zähe gegen die freifranzösischen Streitkräfte verteidigt wurde. Im Besitz der Alliierten bedeutet Korsika eine Bedrohung der italienischen Westflanke — Bild unten: Die alte venezianische Festung **Korfu** auf der gleichnamigen Insel, von der die Deutschen Besitz nahmen. Sie entwaffneten nach kurzem Kampf die dort stationierten italienischen Truppen, um sich den wichtigen Stützpunkt in der Adria zu sichern

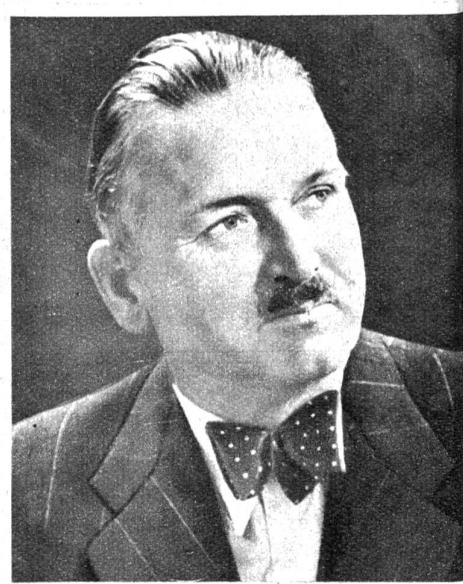


### Gründung der Schweiz. Akademie der medizinischen Wissenschaften

Prof. Dr. Carl Wegelin, Professor für allgem. Pathologie und pathologische Anatomie, wurde zum 1. der Präsidenten der neu-gegründeten Akademie gewählt. Links: Prominente Ehrengäste an der Gründungsfeier in Basel. In vorderster Bankreihe von links nach rechts: Prof. Dürst, Bern (mit Bart), Schulratspräsident Dr. Rohn und Dr. Guggenbühl. Links auf dem Bilde im Hintergrund die Senatoren, welche die Gründung der Akademie vollzogen

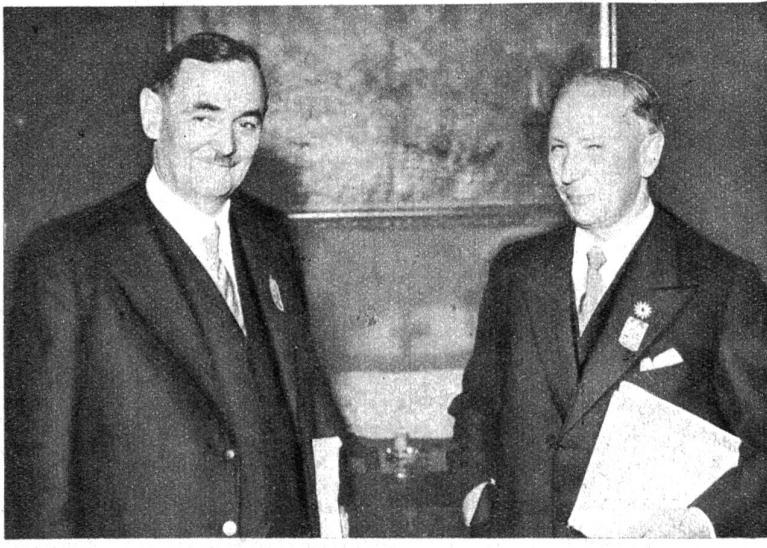


Robert Zimmermann schlug den bisher von Heinrich Suter gehaltenen Stundenrekord mit 72,775 km. Dcr Rekordfahrer, der ein Normalrad mit einer Uebersetzung von 10,18 m benützte, verbesserte gleichzeitig auch alle Zwischenrekorde von 10—70 km



Das 60jährige Jubiläum des Vereins der Schweizer Presse wurde in Verbindung mit der Jahrestagung des Vereins in Basel begangen. Am Jubiläumsakt überbrachte **Bundesrat Etter** (stehend) die Glückwünsche unserer obersten Landesbehörde mit dem Dank an die Presse für ihre Mitarbeit bei der Lösung der nationalen Aufgaben. Neben ihm Dr. Knuchel, Basel, der derzeitige Zentralpräsident des Vereins, und Prof. Dr. Karl Weber, Bern, der die Jubiläumsansprache hielt

Nationalrat **Henri Vallotton** wurde vom Bundesrat als neuer Schweizergesandter in Brasilien an Stelle des verstorbenen Ministers Traversini gewählt. Er steht heute im 52. Lebensjahr und präsidierte 1938/39 den Nationalrat. Auf verschiedenen Auslandsreisen und -Aufenthalten hat er sich internationales Ansehen erworben



**100 Jahre Schweiz. Apothekerverein.** Bild links: Jahrhundertfeier mit Fortbildungskurs. In Verbindung mit dem Festakt zum hundertjährigen Bestehen des Schweiz. Apothekervereins fand in der Eidg. Technischen Hochschule in Zürich ein Fortbildungskurs statt. Unser Bild zeigt Prof. Dr. Büchi, Pharmazie-Professor am Polytechnikum, bei einer Demonstration im Laboratorium, umgeben von lernbeflissenen Apothekern. — Bild rechts: **Prominente am Festakt.** Links Prof. Stoll (Basel), dem für besondere Verdienste auf dem Gebiet der Biomedizin die Flückigermedaille verliehen wurde. Rechts der neue Präsident des Schweiz. Apothekervereins, Dr. Haas (Zürich)



Links: Eine 600-Jahrfeier in Boudry. Das kleine neuenburgische Städtchen feierte am 26. September den 600. Jahrestag der Ausstellung seines Freiheitsbriefes. Ein malerischer Festzug bewegte sich dabei durch das Städtchen



Rechts: Keine Bomben, sondern kegelförmige Brennstoffbehälter für den Benzinnachschub für die Truppe, die auf einem oberitalienischen Flugplatz aus einem Junkers-Transportflugzeug ausgeladen werden



Für den Neuaufbau Londons, dessen Altstadt zum Grossteil den Luftbombardementen zum Opfer fiel, liegen bereits fertige Pläne vor. England gedenkt nach dem Kriege die Hauptstadt wieder zweckmäßig aufzubauen. In der Londoner County Hall fand kürzlich eine Modellausstellung statt. Unser Bild zeigt das englische Königspaar bei ihrer Besichtigung



Auch ein Star — aber einmal ein anderer. Diese aus Amerika eingetroffene Aufnahme zeigt das Sujet des amerikanischen Illustrationsphotographen Roy Pinney, das an der jährlichen Ausstellung zur Ermittlung des «besten Bildes» mit dem ersten Preis Amerikas ausgezeichnet wurde. Motiv «Baby mit Häubchen». Die Amerikaner scheinen also doch noch Zeit und Sinn zu haben für anderes, als nur für Krieg und Rüstung ...



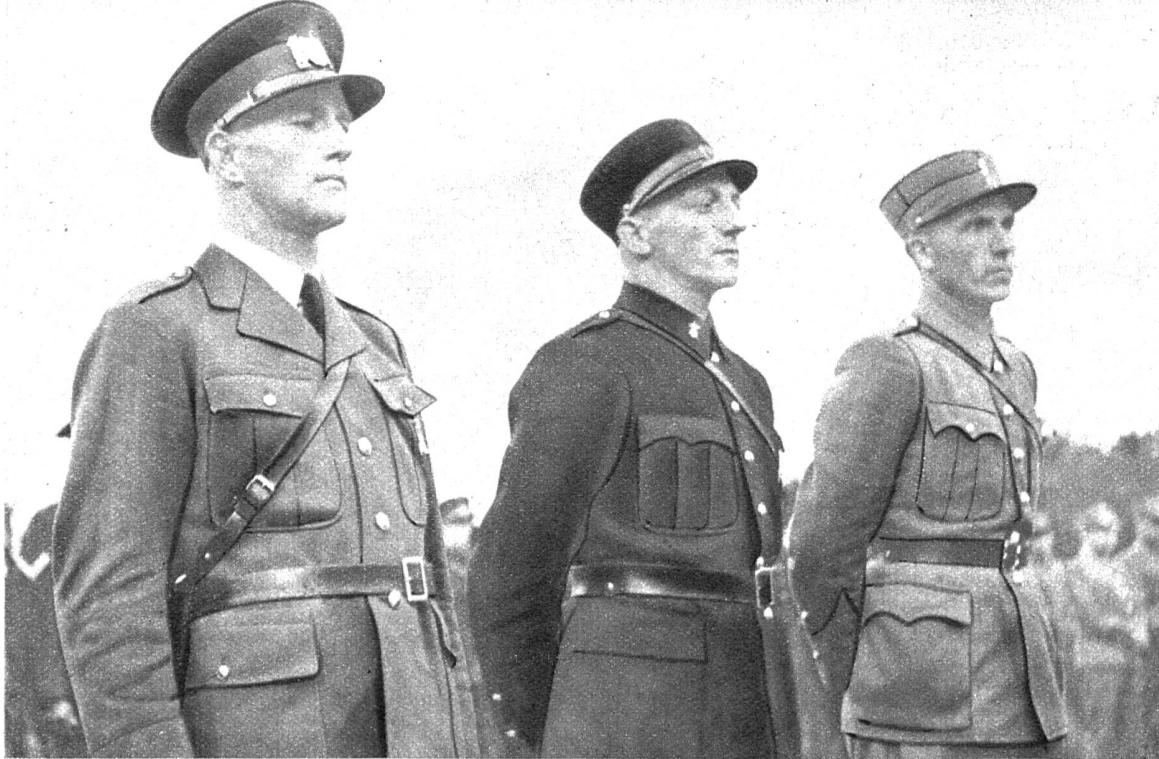
Amerikanische Schwertanks an der Ostfront. Ein Späher verfolgt hinter den Trümmern amerikanischer Panzerwagen, die von den Russen bei ihrer Offensive verwendet wurden, die Bewegungen des Gegners



General Walter von Seydlitz, Spross einer alten deutschen Soldatendynastie, der sich in den Feldzügen in Frankreich und Russland auszeichnete, übernahm den Vorsitz der «Deutschen Offiziersgesellschaft in Moskau», die mit dem «Deutschen Nationalkomitee» gegen den Nationalsozialismus zusammenarbeitete und einen Aufruf an die deutschen Soldaten erließ, bewaffnet in die Heimat zurückzumarschieren und dort eine neue Ordnung aufzurichten

## Schweizerische Polizeimeisterschaften in Bern

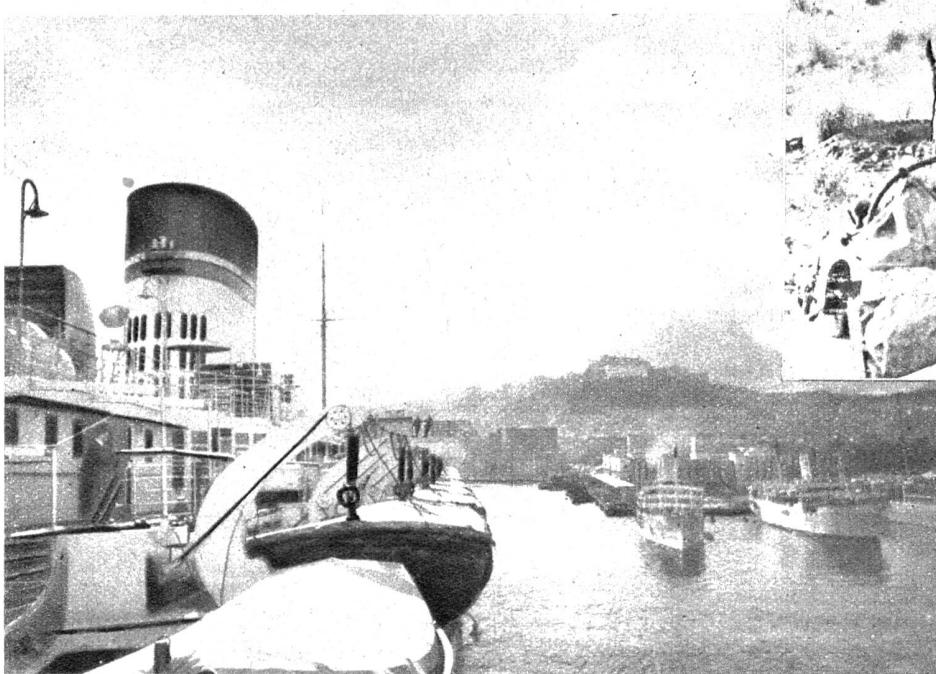
Die drei Erstplazierten: Von links nach rechts: Polizeisoldat **Daetwyler Paul**, Basel-Stadt, Sieger mit 191 P.; Polizeisoldat **Brönnimann Otto**, Bern (letztjähriger Sieger) mit 195,5 P.; Polizeisoldat **Pay Georges**, Genf 211,5 P. Paul Daetwyler ist der bekannte Nationalturner und Kranzschwinger



Unten:  
**Der Vormarsch der Russen im Osten.** Nach dem Fall von Smolensk geht die russische Offensive unaufhaltsam weiter. Auf unserem Bilde werden deutsche Gefangene durch russische Infanteristen eingebbracht



Links: **Oberzolldirektor Robert Furrer.** Der vom Bundesrat als Nachfolger des verstorbenen Arnold Gassmann gewählte wurde 1882 in Lüsslingen, seinem Heimatort im solothurnischen Bucheggberg, geboren und trat nach dem Besuch der Solothurner Kantonschule in den Zolldienst ein. — Rechts: **Ing. agr. Charles Maison**, bisher Adjunkt beim Zentralverband Schweizerischer Milchproduzenten, wurde zum neuen Direktor der «Fédération Laitière du Léman» gewählt. Er steht im 39. Lebensjahr



Im Kampfraum von Neapel. Ein Fliegerabwehrnest der amerikanischen 5. Armee (Funkbild)

Links: **Blick auf Neapel vom Hafen aus.** Die vielbesungene Stadt bekommt das Kriegsleid aufs schwerste zu spüren